



# LA CAMPANA DE GRACIA

## EL TIBURON

Y

## LO XANGUET

ja 'ls hém pescat y demá surtirán pels carrers, plens de caricaturas y de xis-pejants treballs literaris: á ral cada un com tots los anys. Es una cosa que ja la veurán!

Com son tants los pedidos que se 'ns han fet, supliquém als nostres corres-ponsals que no s' adormin, sino farian tart.

Are que hi son á temps que demanin.

## CARTAGENA.

**A** l'hora d' escriure aques-  
tas ratllas no sabém enca-  
re si s' haurá rendit lo cau  
dels pirates cantoners.  
Lo que si sabém es que  
una nova desventura pesa  
sobre la infelís Espanya,  
com si no 'n tingués prou  
ab lo gabell de las passa-  
das.

Una ciutat rica, important pèl seu co-  
mers, notable per ser tal volta la plassa  
d'Espanya mes ben fortificada, fa ja una se-  
mana que està rebent una pluja contínua de  
bombas y granades.

Dura llei, la llei de la necessitat!

No 's dirigeixen, no, los canons y 'ls mor-  
ters espanyols contra una nació estranya: no  
indica no, son espatech dias de gloria: los  
canons rugeixen de vergonya, tal vegada de  
rabia: son com las eynas de un cirurgià que  
mutilan á un desgraciat: pero /ay! aquest  
desgraciat se diu Espanya.

Las nacions estrangeres, representadas per  
las esquadres contemplan l' espectacle, tal  
vegada plena de goig y d' alegría. ¡Ah! las últi-  
mas estremitus de una nació que un dia om-  
plí 'l mon ab la gloria de son nom, son de bon  
véure sempre, per las nacions que foren las  
enemigas de la nostra patria!

¡Ah! Las convulsions de un poble, que pri-  
mer que cap altre aqui en Europa sab procla-  
mar la república y derribar un trono secular  
sense derramar una sola gota de sanch, con-  
stitueixen un espectacle sempre grat per las  
nacions dominadas encare per la injusta, per  
la degradant, per la tirànica monarquia!

Pero no hi ha remey. S' han tentat tots los  
medis, y tots los medis han sigut inútils.

La clemència s' ha interpretat com á temor:  
los desitjos conciliadors com impotència.

Los pirates de Cartagena han alsat la sèva  
causa sobre un pedestal de crims y de mal-  
dats.

Per ells no hi ha hagut en lo mon cosa sa-  
grada. La justicia, la rahó, la llei s' han in-  
terpretat erigit sobre de tot lo dret de la for-  
ça bruta, lo dret de la pirateria, la dret del  
llatrocini....

Ab sos crims han escandalisat al mon!

Ofegeüm donchs en nostre cor los sentiments.

Cartagena ha de ser espanyola altra vega-  
da: los pirates que la poblen, los que en ella  
defensan la llibertat del presidari, han de des-  
apareixe, per no tacar per mes temps la nos-  
tra terra ab sa impura baba.

¡Ah! Sobre d' ells caygan com una pesant  
massa de plom las maledicçions de las victi-  
mas de la sèva perfidia.

Cayga sobre d' ells la sanch dels innocents  
que per ells han rebut la mort tal volta sota  
una casa enfonzada per nostras bombas!

¡Caygan sobre d' ells las llàgrimas dels in-  
felisos que en un moment haurán vist tal  
vegada fòndres la sèva escassa riquesa, troban-  
se en la dura necessitat de implorar la caritat  
pública!

¡Cayga sobre d' ells la maledicció d' Espanya!

Y un cop haguém arborat aquell cau de pi-  
raterias, un cop los criminals estigan en po-  
der dels representants de la justicia, ¡ah! no

hi haja per ells pietat: corresponga l' càstich  
á sas maldats y á sos crims.

Ecls han fet mes que robar y piratejar: ells,  
en un temps, en qu' l' dret es del poble, en  
qu' estan oberts los comicis, en que la lliber-  
tat impera, en que la opinlo no està cohibida,  
en nom de la llibertat, en nom de la repú-  
blica, en nom de la federació, profanant ab cada  
un de sos actes aquestas sagradas ideas, no  
han mirat altra casa que destruir maquiavéli-  
cament lo que 'l poble déu estimar mes que la  
vida, lo patrimoni de sa dignitat y de sos drets.

Aquest, aquest es lo major dels crims que  
han comés.

Aquest, aquest es lo major dels crims que  
han de purgar.

Justicia, justicia: no demana 'l pais mes  
que justicia!

## BATALLARAS

A Fransa, la dreta de la Asamblea no havent  
pogut restablir la monarquia, s' entreté pre-  
sentant lleys reaccionaries, l' una darrera  
del altra.

Després d' haver concedit al govern la facul-  
tat de nombrar als alcaldes, n' ha sortit un  
altra limitant lo sufragi, y are se 'n prepara  
una establint que no 's faràn segones eleccions  
sino quan falti 'l quart de diputats de un sol  
departament.

Aquells miserables volen matar la república  
y no tenint per ferho, cap mes arma, s' entre-  
tenen punxantla ab una agulla de cap.

¡Ay d' ells, lo dia que 'l poble acabi la pa-  
ciencia!

Al últim L' Iberia ha declarat alfonsina.

Al últim lo periódich de 'n Sagasta voldria  
tonar a cubrir de rosas lo camí de la Baleta de  
Borbon.

Una sola cosa se 'ns fa estrany, y es que 'l  
partit alfonsi, per degradat que siga, vulga y  
consenti la defensa de uns periodistas com los  
de la Iberia, mes degradats encare.

Una de les coses que sembla que 'ls Estats Units demanan per l' arreglo de la qüestió del *Virginius* es l' abolició immediata de l' esclavitud à Cuba.

Es llàstima que una nació estrangera tinga de imposarnos devers que no podem desconeixre, per medi de l' amenassa.

Y es mes llàstima encara, que durant tants anys hagudem tolerat la existència d' aquesta negra taca sobre la nostra bandera.

Al últim s' ha fet lo que devia ferse.

Acaba de publicar-se un bando á fi d' evitar los escandalosos somatents que de 'n tant en tant alsan los carlins en la alta montanya.

Quan se 'n aixequi algun, á mes dels que hi prenguin part, pagaran la patenta, l' arcalde y 'l rector.

Ab això que s' espavilin.

Altre atach ha sufert la vila de Banyolas, altre atach que ha resistit ab un heroisme sense exemple.

Al cap de trenta y tantas horas de foch, y quan ja 'ls carcundas havian entrat en la població y s' havian donat á un infame saqueix, la columna de 'n Reyes logrará portar auxili á la valenta vila.

Los carlins han tingut baixas considerables.

*Gloria eterna als Banyoleñchs!..*

Asseguran que als voluntaris de Sils, se 'ls negá per l' autoritat militar de Girona tota classe d' ausili, quan després de la capitulació s' trobaven en aquella ciutat faltats de tot recurs.

*Així se recompensa l' heroisme!*

*Ah! Aquestas maleïdes rivalitats entre l' element civil y l' militar serán la mort de la llibertat y de la República!*

Uns dels que á Cartagena mes s' empenyan en sostener-se son estrangers pertanyents á la Commune de París.

*Y... ;viva la federació espanyola dels pirates cartageneros!*

Per animar als seus, los capitosos de Cartagena 'ls digueren que havent defensat la plassa y quantas riquesas tanca dintre de sas murallas se las han guanyades, y que terminada la defensa serán bèn sèvas.

Per ferse 'ls seus no havian per cert d' anar ab tants preàmbuls: bastava que diguessen—Això es nostre— per ficars' ho á la butxaca.

Aquest es lo medi mes senzill.

Lo «*Cantó murciá*» órgan dels pirates de Cartagena veié ab gran alegria l' conflicte surgit entre Espanya y 'ls Estats Units.

*Ah! Ells creyan que tot contribuia á lo mateix: á la ruina d' Espanya, qu' es l' únic que desitjan.*

Una de les causes que mes contribueix á que entre-mitj de les ruïnes de la ciutat de Cartagena ondeji encara la bandera de la insurrecció, es la posició dels presidaris y de més defensors de la plassa que no tenen res per perdre.

Las bombas que arruinan la propietat fan lo qu' ells farian, si las bombas no 'u fessen.

No tenen res per perdre: res, ni la vergonya!

Lo nom del ilustre Castelar ha sigut una de les causes de consideració mes formals que ha tingut lo President dels Estats Units, en la qüestió del *Virginius*.

Lo nom de 'n Castelar es venerat en Amèrica tant com puga serho en Espanya mateix.

Per co ha sigut per nosaltres gran fortuna que 'n Castelar ocupés en aquesta ocasió lo primer sitial de la República espanyola.

pues de cad' un del que corren  
tres ó cuatre jo 'n faria.

T.

Porta lo carlí dos créus  
una 'n porta á cada má:  
la una es la créu de... Dèu  
y l'altra... la del punyal.

N.

¿Perque se l' hi ha mort la dona  
senyor Pere aix's gemega?  
—Ella ray no 'm feya nosa:  
sa mare, que encare 'm resta.

V. de la G.

Diu que cuartos per las ánimas  
demana 'l senyor rectò:  
jo crech que 'u fá sols per una,  
qu' es la de la racciò.

Molt m' agradan las pinturas  
y per co jo 't dich desd' are  
—ja 'm pots creure, nena hermosa—  
que m' agrada molt ta cara.

B.

M' agradas perque ets bufona:  
m' agradas perque ets molt fina;  
pero més t' estimo nena  
perque 't dius de nom *Emilia*.

Dius que quan serás casada  
serás molt estalviadora:  
també 'ns ho deya en Zorrilla  
y l'Espanya encara plora.

C. M.

## EPICRÍAMAS

Un que quan l'altra facciò,  
se vá fer rich tot corrent,  
*disfressat* de penitent  
are vá á la professò  
Porta cadena, y això  
fá que aquell que no l' coneix  
al véurel, lo compadeix;  
mes de segur no 'u faria  
si sa historia coneixia...  
¿No arrasta la que 's mereix?

R.

Lo dia, deya en Miracle  
que D. Carlos per sa sort  
arribi á formarne cort,  
crech será una CORT-ESTABLE.

—¡Quantas fieras, deya en Sist  
he vist al aplech... —Macatxu!  
contestà un carlí molt matxu  
Jo també hi era... /mí has vist?

A. F. O.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR de la *Campana*.

Han remés xaradas que estan bù y en disposició de ser inserades los ciutadans A. F. O., La Sra. Margarida, Punyadas, Nabucodonosor, Mossen Trafica, Sabatas y Mitjas blavas, Joan de l'esca, Mirapeix y Gitano negre de Premià.

N' han remesas que deurian esmenar per anarhi los ciutadans Pau Pallús, Un noi d'estudi, Marieta y Conchita modistas, Bertoldino, Silvestre, Sommia truitas, Fabalet de Suria, Net de 'n Qua, Pau Clospis, Quoniam y Benet de la Barca.

Y finalment n' han remés que no poden anarhi ó bù per mal fetas ó bù per massa fàcils d' entendre 'ls ciutadans F. Grór y Ll., Un trencà sucre, Broquil, La negra y la grassa modista, Un servidor de vosté, Guixaté del Ampurdà, Ten Cistellé, Bola va, Nela, Magrìas, Un mestre de borrallos, Papanatas y Un sobre-todo vell.

Bitilo-bitilo Aprofitarem algunes cantarellas de las que 'ns envia.—Un grapat d' ungles La séva poesia es boniqueta, hi anirà.—Mossen Trafica: Estém molt contents de lo que 'ns ha enviat: no 'ns oivid.—Manel Mirapeix: No s' impacienti: que encare que no tot lo que 'ns envia, ja vêu que sempre 'n garbellém alguna cosa.—Pau Pallús: No está gens mal la sèva poesia: l' insertarem.—Un que será miliciano: Si no té mes gracia en fer l' exercici que en escriure se 'n endurá moltes felpas.—Un tarrassench enamorat: Lo que 'ns envia no pot anar.—Trenta y tants: Idem idem.—Un noi d'estudi: Lo mateix l'hi dihem.—Ton Cistellé de Reus: Y á vosté també.—Ignaci Trontolls: Ha fet molt bù en pensar ab nosaltres; cregu que sempre que 'ns envihi composicions com la que obra en nostre poder l'hi serán donadas las mes afectuosas

gracias.—F. Gior y Ll.: En lo que 'ns envia pél almanach hi trobèm algunes cosas copiadas lo que 'ns fa suposar que lo restant també 'u es: diguins si vol que alguna cosa hi vaja, lo que es seu y lo que no 'u es. En quant à lo demés un dels epígramas està bù; pero també estém en duptes, perque qui fa un cistell fà un cove.—Marieta y Conchita modistas: Lo que 'ns envian no pot anar.—Silvestre: Idem idem.—Broquil: Y lo de vosté tampoch, francament.—Un cusí de 'l Angelona: Algo de lo que 'ns remet hi aurà.—X. Y. y Z.: Idem.—Trompet de Reus: Encare que poch també s' aprofitara alguna coseta.—Un mosquit: Y de vosté també.—La negra y la grassa, modistas: Lo que 'ns remet no pot pas anar.—Magrìas: Y en quan à lo de vosté, tampoch.—Un tres aixis: Aprofitarem alguna cosa.—A. F. O.: Idem idem, molta gracia per lo que pensa ab nosaltres.—Punyadas: També s' aprofitrà algo.—Nabucodonosor: Y de vosté també.—Corneti de Ilautó: Si vol que l' hi in-ertern xaradas, envihilas en vers.—Vagamundo: Lo seu quanto en prosa no estarà mal: una de las cantarellas hi anirà.—Gestus: En lloch d' arreglar la poesia que 'ns va enviar, nos sembla qu' es millor que 'u fassa un' altra de nova.—Un senyor que may va á missa Home, home: ¡No está content d' enviarnos versos copiats, qu' encare 'ls copia de una obra casteilana!... Ay vâlgans Déu, valgans Déu.—Titari y 'l Adeo de Figueras: Ja tenen rahó: son molt burros: si volen illogarse per pujar á Montserrat aquí 'ls esperem; pero sobre tot quan vingan que no dugan cap mes xarada, perque tampoch las insertariam.

## SOLUCIÓ

á las dos xaradas del número anterior.

SI-LA, SOL-FA, MI-DO, FA-RE  
y RE-SI ab pena he trobat;  
en cuant al FA-SOL y al SI-SI  
mes del doble m' han costat.

Pero encare hí ha CA-MI-SA  
qu' es la segona xarada,  
y ab tot y ser mol difícil  
ja la tinch endavinada.

UN VAGAMUNDO.

Han endavinat totes las solicions tal com pintan, los ciutadans Quim Candongas, Un dallonsas, Sabatas y Mitjas blavas, Garrofa, Gestus, y un Mosquit.

Las han endavinadas ab una variant en l' última solució de la primera (*do-re per si-si*) los ciutadans Heréu de ca 'l Sort, Badura de ca 'n Sors, Un tres aixi, Garra-tibat del Masnou, Valenti sense nas, A. F. O., Una fustereta y Joan de l'esca.

No n' han endavinat mes que algunas de la primera y la segona, los ciutadans Ex-Cayfás de Reus, Fabalet de Suria, Net de 'n Qua, Manel Mirapeix, un somnia truytas, un que viu entre Totans y Manresa, Gitano negre de Premià, un esplotador, Pau Clospis Quoniam, Robinson Trencatres, un tarrasench enamorat, Nela y 'L noi de las camas tortas.

N' han endavinat algunas de la primera no mes los ciutadans Papanatas y un Noy de l'Ostia.

Y la 2. no mes l' han endavinada Josep Vedruna, un pilot que vá per barco, un trencà sucre, Trenta y tants y un sobre todo vell.

## XARADA

I.

Un soldat de lo meu tot  
de la dos hu 's vá prendá,  
perque 'l xicot vá olorá  
que tenia algun durot  
que d' una dos tres pescá,

Com no era tonto 'l xicot  
per casars la denaná,  
mes ella l' hi contestá  
ab un solemne pebrots,  
Vaja lector: prou n' hi há.

UN GUANTER.

II.

Tinch un hu que 'm dava dos  
per passá 'l tres invertit  
antes de ferse la tot  
que are 's fá contra 'ls carlins.

MESTRESSA DÉ LAS MODISTAS.

ENDAVINALLA.

Camino sens ser persona,  
tinch orellas y no hi sento:  
de dia es quan me resuento  
que treballó bona estona.

De bona ó de mala gana  
vaig lligada ab cordonet:  
no hi veig y tinch dotze ullots  
junt ab la mèva germana.

SABATAS Y MITJAS BLAVAS.

(Las solicions en lo proxim número.)

¡¡ALTO!! ¡¡ATENCIÓN!!

HAN SALIDO YA



VALE SOLO UN REAL.

Año 11 y 12 de su publicacion plagado de chispeantes caricaturas y escritos humorísticos.



Escript ab molta xispa per varios gats dels frares y enllustrat ab moltes caricaturas.

SOLS VAL UN RAL.

Tothom que vulgi adquirir ditas publicacions, tant los corresponials y particulars de fora com de dins, que las demanin al ciutadá I. Lopez editor, Rambla del Mitj número 20, Barcelona.



Any primer escrit per D. Pau Bunyegas, il-lustrat per T. Padró.

Molts xispejants escrits y gran número de hermosas caricaturas.

En la librería de I. Lopez, Rambla del Mitj, n.º 20. SE VENT A RAL.

Imp. de la V y F de Gaspar, Ataulfo, 14.

I. Lopez, editor, Rambla, 20.

# GOBERNACIÓ



Una plata d'ansiam ben amanida, ben amanida,  
Una rata d'ansiam ben amanida ab oli y sal. (Cansó popular.)